

DVC 542A (M289). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Kingston (Canada)-Paris le 19/10/2024.

Datation : ca 375-325. Style du IVe s. Les branches des *sigma* sont presque parallèles. Seul *thêta* est plus petit que les autres lettres. *Oméga* bien formé, aussi grand que les autres lettres.

[τῶι δεῖνα παῖδες] ἔρσενες καὶ
[--- - - - - -]Ν τίνι κα θεῶι ἦ ὥρ-
[ωι θύοντι εἰεν; κ]αὶ σαμάναι τὸν θεόν

[τῶι δεῖνα] Lhôte

[παῖδες] DVC

]Ν Lhôte : [θύω]v DVC

[θύοντι εἰεν] Lhôte : [- -] DVC

[κ]αὶ DVC

A quel dieu ou héros devrait (sacrifier Untel pour avoir des enfants) mâles et (telle chose) ? Que le dieu envoie un signe !

L'expression [κ]αὶ σαμάναι τὸν θεόν a des parallèles presque exacts dans note corpus :

- 2411B [- -] [.νωι εἴ̄ ’σστί μοι [καὶ] Ζαριάλαι [- -] καὶ σάμανον

- 33B Εὐρ[υπέρ]χων ἐπε[ρωτή]ι ᾧ τ]ὰ χρήματα Χιόνη κα ἔκλεψε καί [μοι] σαμάτισαι

Sur l'infinitif jussif, cf. Humbert, *Syntaxe grecque* § 210 : il est vrai que, selon Humbert, cet infinitif ne concerne que la seconde personne, et il ne donne pas d'exemple de la troisième personne avec sujet à l'accusatif.